



Велосипедное царство Долина Буга

Восточный велосипедный
маршрут Green Velo

Оглавление

Как пользоваться путеводителем	3
Карта царства	4
Условные обозначения	5
Сведения о царстве	
Велосипедное царство Долина Буга	6
Туристические достопримечательности	
Милейчице	9
Святая Гора Грабарка	10
Семячичи	11
Линия Молотова	12
Дрохичин	13
Мельник	14
Конный завод арабских лошадей в Выгоде поблизости Янова Подляского	15
Бяла Подляска	16
Храм Блаженных Подляских Мучеников в Пратулине	18
Ландшафтный парк «Подляский излом Буга»	20
Костёл св. Георгия в Кшичеве	21
Форты Брестской крепости на реке Буг	22
Татарский мизар в Поселении Заставек	23
Неоуниатский храм в Костомлотах	24
Санктуарий Непорочной Девы Марии в Кодени	25
Монастырь в Яблочной	26
Славатичские бородачи	28
Экскурсии	
На изломе Буга	30
Познакомься с исторической столицей Подлясья	32
Из Янова Подляского к санктуарию в Лесной Подляской	34
Много культур, один Буг	36
Надбужанские тайны	38
Практическая информация	40

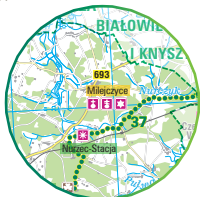


Как пользоваться путеводителем

Путеводитель адресован любителям активного отдыха на «двух колесах». Вашему вниманию предлагаются велосипедные маршруты и достопримечательности, расположенные вдоль них. Экскурсии станут более приятными благодаря полезным советам и практическим сведениям.

Карта царства

Карта охватывает все велосипедное царство с обозначенным маршрутом Green Velo. Условные обозначения разъясняются в легенде.



1

Достопримечательности маршрута

Благодаря описанию достопримечательностей Вы сможете выбрать наиболее интересные места для посещения, в зависимости от возраста (дети/взрослые) и увлечений (семья/группа молодых людей/пожилые люди).

2

Сведения

о достопримечательностях

Прозрачно, с помощью символов здесь предоставляется информация об объектах, как например: контактная информация, режим работы или дополнительные сведения.

3

Орты Брестской крепости на реке Буг

Крепость, строившаяся поэтапно с 30-ых годов XIX века вплоть до начала Первой мировой войны, служила защитой стратегического моста через Буг, вместе с мостом...

4

Карта экскурсии

На схематической карте экскурсии обозначаются основные населенные пункты и достопримечательности вдоль маршрута, что позволяет проследить его комплексный ход.



5

Описание экскурсии

Описание маршрута содержит все основные сведения о его ходе, способе перемещения и достопримечательностях.

На изломе Буга

Перед нами – неоткрытое Подлясье вместе с Омельником, а также самый восславный храм в Подлясье – Габаркой. К...

6

Сведения об экскурсиях

Прозрачно, с помощью символов здесь предоставляется информация о маршруте, как, например, протяженность, покрытие дороги, трудность или время поездки

7

Практическая информация

Центр туристического

Бюро промоции Се

ул. Легионов Пилсудского 17-300 Семятичи
тел. +48 85 655 58 56
promocja@siemiatycze.pl
www.podlasie.siemiatycze.pl

Маршрут Green Velo обозначен знаками
• Мостовая Крулевска – Габарка Green Velo
• остальная часть, за пределами обозначенных велосипедных маршрутов

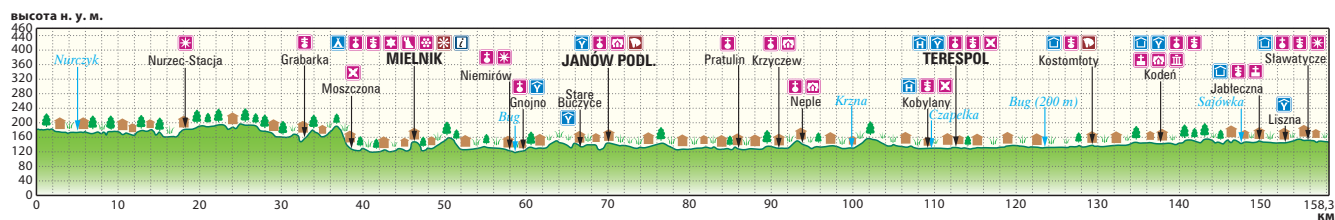
вид экскурсии: туристическая
степень сложности: средняя



3

Велосипедное царство Долина Буга

Сведения о царстве



Масштаб 1 : 670 000

1 0 2 4 6 8 10 км

Пояснения знаков

-  Границы велосипедных царств
-  Восточный велосипедный маршрут Green Velo; расстояния в км
-  Другие велосипедные маршруты
-  Отели; хостелы; палаточные городки, кемпинги; другие виды жилья
-  Костелы; православные церкви; монастыри; памятники еврейской культуры
-  Дворцы и особняки; музеи; музеи под открытым небом
-  Укрепления; руины; городища
-  Ветряные мельницы; другие достопримечательности
-  Курорты; конзаводы; информация для туристов
-  Привлекательные с туристической точки зрения населенные пункты на велосипедном маршруте Green Velo
-  Привлекательные с туристической точки зрения населенные пункты
-  Государственные парки
-  Леса; заповедники
-  Национальные дороги
-  Воеводские дороги; другие дороги
-  Основные железные дороги; второстепенные
-  Аэропорты; речные паромы
-  Пограничные переходы: автодорожные; железнодорожные
-  Государственные границы
-  Границы воеводств



Велосипедное царство Долина Буга

Царство долины Буга простирается в южной части Подляского воеводства и северной части Люблинского воеводства. По сравнению с другими велосипедными царствами на маршруте, эта территория довольно однообразна с точки зрения ландшафта. Кроме участка излома Буга, между населенными пунктами Гнойны и Дрогичин, местность почти плоская, равнинная или волнистая. Река лениво извивается через эту территорию, а на ее берегах располагаются живописные деревни и городки. Только начиная с окрестностей паромной переправы Гнойно - Немиров оба берега Буга принадлежат Польше, ранее часть реки образует границу с Беларусью и Украиной.

Крупнейшие города этого велосипедного царства - это Семятыче на севере, Тересполь в центральной части района и Славатыче в южной части долины реки Буг. Расположенный в нескольких километрах к западу, город Бяла-Подляска является главным административным и экономическим центром на этой территории. Это типичный сельскохозяйственный район, очень тихий и мало заселенный.

Первая часть маршрута, ведущая и окрестностей Семятыче на Буг, недалеко от реки является чрезвычайно привлекательной с точки зрения простирающихся пейзажей. Следует обязательно посетить Святую Гору Грабарку - самое важное место поклонения православных верующих в Польше, а также г. Семятыче с историческими постройками. Внимания также заслуживают Мельник с Замковой горой и меловым карьером, Дрогичин - первая столица Подлясья, и бункеры из так называемой линии Молотова.

Буг из-за небольшого количества мостов создает естественное препятствие для велосипедистов. Первый мост в этом царстве находится вблизи Семятыче, на оживленной национальной дороге № 19. К счастью, можно воспользоваться одним из двух расположенных на маршруте паромов. Мельник - Забуже и Немиров - Гнойно.

Первый паром отходит от расположенного на правом берегу реки городка Мельник до левобережного (люблинского) города Забуже. Оттуда по соединительному маршруту Green



Velo, через Серпелице, можно вернуться к главной трассе в с. Гнойно. Альтернативой может быть использование переправы между правобережным подляским городком Немировом и левобережным, принадлежащим к люблинскому воеводству, селом Гнойно. Стоит, однако, ранее (в Мельнике) убедиться, что эта зависящая о высоты воды в реке паромная переправа открыта.



На маршруте сохранилось много следов мультикультурного прошлого этих земель. Проезжая по маршруту, можно встретить храмы, святыни и кладбища разных конфессий и религий. Многочисленны маленькие, в большинстве с деревянной застройкой села и городки, где на протяжении веков жили представители различных национальностей, образующие Речь Посполитую. Таким образом, на этом участке можно исключительно хорошо почувствовать атмосферу Восточной Польши.

Интересен городок Янув-Подляски, в котором находится всемирно известный конезавод и много других интересных объектов. Важным транспортным узлом является небольшой город Тересполь вблизи пограничного перехода, за которым по белорусской стороне находится Брест. В достопримечательности Тересполья и близлежащей деревни Кобыляны входят форты Брестской крепости, несколько из них расположены вблизи маршрута. К югу от Тересполья заслуживают особого внимания храмы в городках Кодень, Яблечна и неоуниатская деревянная церковь в с. Костомлоты. Отрезок к югу от г. Кодень проходит через интересные населенные пункты. Очень живописное место – это комплекс деревянных построек в деревне Ханна и городке Славатыче. Маршрут на территории Царства долины Буга в целом проходит вдоль дорог с низкой интенсивностью движения.



Велосипедное царство

Долина Буга

**Туристические
достопримечательности**



Милейчице

Село и гмина ещё не открытые туристами, с традициями разных культур. Вероисповедание жителей нашло своё отражение в старинных храмах: деревянном костёле св. епископа и великомученика Станислава, а также в церкви св. Варвары. В Милейчице проживало еврейское население, о котором напоминает кирпичная синагога со звездой Давида на фасаде и развалины старого еврейского кладбища (киркута). В окрестностях расположены: водохранилище Вал, несколько прудов с рыбой, а также просветительская мини-тропинка.



Администрация гмины Милейчице

ул. Школьная, 5
17-332 Милейчице
www.milejczyce.pl



тел. +48 85 657 90 70



Святая Гора Грабарка

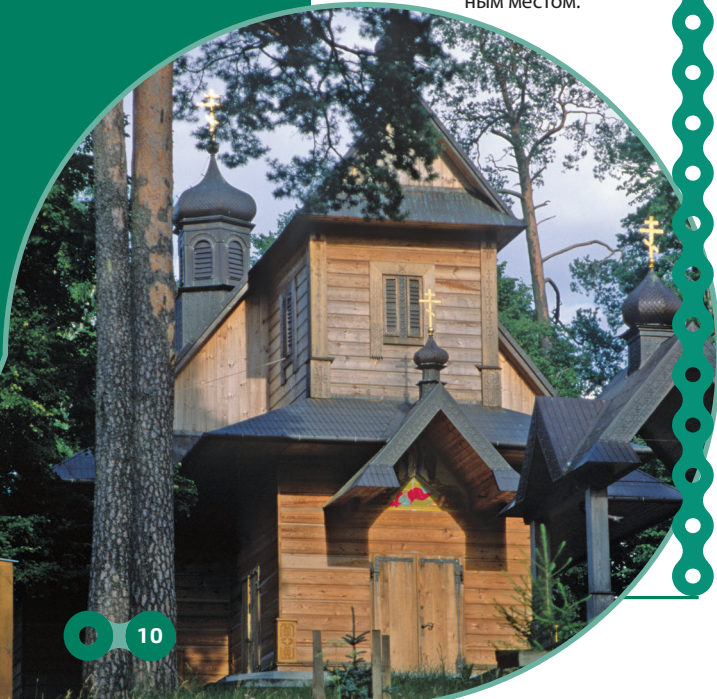


**Православный
монастырь
Святых Марфы и Марии
на Святой Горе Грабарке**
Грабарка
17-330 Станция Нужец
www.grabarka.pl



тел. +48 85 655 00 10

Это самая главная святыня православных верующих, связанная с чудотворным спасением нескольких тысяч людей от эпидемии холеры, благодаря молитве перед иконой Спаса, когда-то находившейся на холме. В благодарность за чудо была воздвигнута часовня Преображения Господня, сегодня она является церковью. На праздник Преображения Господня сюда съезжаются тысячи паломников с обетными крестами, которые они оставляют на холме, поэтому Грабарку также называют Горой Крестов. Неотъемлемой частью Святой Горы является женский монастырь св. Марфы и Марии, расположенный на холме, сразу за церковью. Монахини из упомянутого монастыря ухаживают за этим чудотворным местом.



Семятичи

Поветовый город расположен на берегу реки Камионка, правого притока Буга. Это также столица царства Долина Буга со стороны Подляся. История города начинается с середины XV века, однако времена наибольшего процветания Семятич приходятся на период княгини Анны Паулины Яблоновской из рода Сапегов. Владелица заботилась о городе, а также в то время сделала очень много для повышения статуса Семятич. Самым главным историческим памятником города, без сомнения, является старинный монастырский комплекс ордена миссионеров, построенный в первой половине XVIII века. Кроме того, здесь следует обратить внимание на то, что осталось от дворца-резиденции княгини, как, например, оранжерея 1860 года, стены со сфинксами, окружающие территорию дворца. Здесь можно увидеть церковь 1866 года, а также Талмудический Дом и синагогу, построенные в стиле необарокко.



**Центр туристической информации
Бюро промоции
Семятичского повета**

ул. Легионов Пилсудского, 3
17-300 Семятичи
promocja@siemiatycze.pl
www.podlasie.siemiatycze.pl



тел. +48 85 655 58 56





**Центр туристической
информации**

Бюро промоции

Семятичского повята

ул. Легионов Пилсудского, 3

17-300 Семятичи

promocja@siemiatycze.pl

www.podlasie.siemiatycze.pl



тел. +48 85 655 58 56

Линия Молотова

Развалины советских укреплений, построенных после 17 сентября 1939 года, расположены на тогдашней границе между Третьим Рейхом и Советским Союзом. Они, несомненно, заинтересуют любителей военного туризма.

Советы, несмотря на огромные финансовые вложения и довольно хорошее оснащение укреплений, не смогли отбить атаку, которая началась 22 июня 1941 года, и оставили фортификационные сооружения без значительного сопротивления. До настоящего времени большая часть бункеров, расположенных вдоль линии Буга, находится в хорошем состоянии. Некоторые бункеры были уничтожены немцами, испытывавшими на них эффективность своей артиллерии и танков. Линию Молотова называли также «зубами Сталина».



Дрохичин

Дрохичин – это очаровательный городок, расположенный на берегу Буга. Он был первой столицей Подляского воеводства, а также одним из четырёх коронационных городов (после Гнезно, Кракова и Варшавы). В городе и по сей день сохранились: древнее городище периода раннего Средневековья на Замковой Горе, монастырский комплекс ордена иезуитов с костёлом Пресвятой Троицы; монастырский комплекс ордена францисканцев с трёхнефным костёлом Успения Пресвятой Девы Марии периода позднего барокко. Можно увидеть костёл бенедиктинок XVIII века с интересным фасадом в стиле рококо, а также церковь св. Николая Чудотворца. Туристов здесь также ждут: сплав на байдарках по ленивому Бугу, экскурсионные рейсы на теплоходе или лодке, посещение Надбужанского историко-культурного заповедника: «Буг – пограничье культур и религий», который, помимо собраний археологических и исторических экспонатов, манит уникальной выставкой древних байдарок/каяков и мотоциклов.



Центр туристической информации в Дрохичине
Гминно-городской центр культуры

ул. Крашевского, 13
17-312 Дрохичин
info.drohiczyn@interia.pl
www.kultura-drohiczyn.pl



тел. +48 85 655 70 69



Мельник



**Центр
туристической
информации
Гминный центр культуры,
спорта
и отдыха в Мельнике
Центр истории
Мельницкого края**

ул. Бжеска, 71
17-307 Мельник
odzm@mielnik.com.pl
www.goksir.mielnik.com.pl



тел. +48 85 657 71 00

Это самая южная гмина Подляского воеводства. Её привлекательность связана с близостью извилистой реки Буг, с пролегающим здесь водным маршрутом «Подляский излом Буга», а также пешеходными маршрутами различной тематической направленности: Купеческий маршрут, Бункерный маршрут, маршрут «Мельницкий излом Буга». С историей Мельника можно ознакомиться, посетив Замковую Горю, откуда открывается живописный вид на реку, а также Центр истории Мельницкого края, в котором находится экспозиция реквизита и костюмов из фильма «Огнём и мечом».



Конный завод арабских лошадей в Выгоде поблизости Янова Подляского

Старейший и самый известный конный завод чистопородных лошадей создан в 1817 году на надбужанских лугах поблизости Янова Подляского. В обширном парке со старым двухсотлетним древостоем находится комплекс старинных исторических объектов, в том числе конюшни 40-ых годов XIX века, спроектированные Генриком Маркони. Ежегодно в августе Яновский конный завод становится местом престижных показов и аукционов чистопородных арабских лошадей «Pride of Poland». Лошадей привозят из государственных и частных конных заводов.



Конный завод Янов Подляский

Выгода, 3
21-505 Янов Подляский
www.janow.arabians.pl



тел. +48 83 341 30 09





Музей Южного Подлясья в Бяла Подляска

ул. Варшавская, 12
21-500 Бяла Подляска
www.muzeumbiala.pl



тел. +48 83 341 67 57

Бяла Подляска

Город, расположенный на историческом и современном маршруте, ведущем из Варшавы в Брест, развивался как важный центр торговли во владениях магнатов князей Радзивиллов из Несвежа. Бяла, вплоть до XIX века называемая Радзивилловской или Княжеской, в 20-ых годах XVII века становится центром земельных владений, именуемых Бялским княжеством. На протяжении XVII – XVIII веков Радзивиллы воздвигли замковый комплекс, укрепленный фортификационными сооружениями: бастионами, земляными валами и рвами, окруженный обширным парком. До наших дней сохранились дворцовые флигели, а также въездные ворота в виде триумфальной арки, соединённые сводчатым коридором, называемым шеей, с высокой башней въездных ворот. В части замковых объектов



находится Музей Южного Подлясья с богатой коллекцией икон Руси-Украины, а также произведений живописи и скульптуры с преобладанием тематики верховой езды, которые создавались во время пленэров – на природе – в близлежащем Янове Подляском. Любимым местом для прогулок жителей города Бяла Подляска и туристов, посещающих замково-парковый комплекс, являются отреставрированные репрезентативные итальянские сады, а среди других исторических памятников города стоит посетить костёл св. Анны с часовней – мавзолеем рода Радзивиллов. По соседству с костёлом стоит современный памятник покровителю города – св. Архангелу Михаилу, стоящему на змее; его изображение находится на гербе города Бяла с 1670 года. Поблизости от замкового комплекса сохранилось здание давней Бяльской Академии, построенное в 1628 году, с памятником – лавочкой её знаменитого выпускника Юзефа Игнация Крашевского.



Центр туристической информации

ул. Варшавская, 11
21-500 Бяла Подляска
itbialapodlaska@o2.pl
www.cit.bialapodlaska.pl



тел. +48 83 342 62 89





**Храм Блаженных
Подляских Мучеников**

Пратулин, 19
21-504 Рокитно
www.sanktuariumpratulin.pl



тел. +48 83 345 41 40
тел. +48 606 651 607

Храм Блаженных Подляских Мучеников в Пратулине

Ликвидация царским режимом Униатской (греко-католической) Церкви в Царстве Польском и расширение влияния Православной церкви не всегда проходили мирно. В Надбужанском крае униаты оказывали сопротивление, за что даже заплатили наивысшую цену – пожертвовали собственной жизнью. Эта драма разыгралась 26 января 1874 года в Пратулине, где царские войска стреляли по собравшейся толпе прихожан, защищающих церковь от перехода под власть православных священников. От пуль погибло 13 верующих, свыше 100 было ранено, а церковь разобрали. Жертвы побоища в 1996 году были беатифицированы (причислены к лику блаженных) как мученики за веру. Их мощи хранятся в приходском костёле в Пратулине, где в последние годы



была создана святыня Блаженных Подляских Мучеников. В красивом подляском пейзаже установлены остановки Крестного Пути, а на месте разобранной церкви возведена новая, которую перенесли из гмины Станин в Луковском повяте. Деревянный церковный ансамбль, с колокольней и оградой с воротами, выполняет функцию мариум (места памяти) с музеем и центром документирования притеснений подляских униатов.





Комплекс Люблинских ландшафтных парков

ул. Чеховска, 4
20-072 Люблин
www.parki.lubelskie.pl



тел. +48 81 532 70 17



Отделение в Янове Подляском

ул. Пилсудского, 10
21-505 Янув Подляский
janowpodlaski.zlpk@lubelskie.pl



тел. +48 83 341 37 35

Ландшафтный парк «Подляский излом Буга»

Он охватывает часть левобережной долины Буга длиной приблизительно 65 километров, от устья реки Кшна в Неплях в Люблинском воеводстве до устья реки Точна в Дращево в Мазовецком воеводстве. Плавные изгибы меандрирующего русла Буга образуют в широкой долине открытые и закрытые старицы, широкие заливные террасы/поймы, заросшие буйным камышом и лугами, а также тугайными вербно-тополиными лесами. В распоряжении туристов природные дорожки: Бужный Мост возле Кшичева, Надбужанские тугайные леса возле Янова Подляского и Подляская Швейцария возле Непли. В парке выделено свыше 760 видов сосудистых растений (из них каждый пятый является редким или охраняемым видом), собрана документация о местах гнездования 141 вида птиц (среди прочих, зуйка галстучника и малого зуйка).



Костёл св. Георгия в Кшичеве

Небольшой деревянный храм стоит непосредственно на берегу Буга, на высоком откосе, заросшем старыми деревьями. Построен в 1683 году как униатская церковь св. Мученика Дмитрия, с 1875 года, после отмены унии, он служил православным прихожанам, а с 1919 года является католическим костёлом св. Георгия (в настоящее время это филиальный костёл прихода в соседних Неплях). Рядом с костёлом находится установленное в 1832 году надгробие владелицы Кшичева, Марианны Богуславской, а старое униатское кладбище расположено в дворцовом парке. Кшичевская усадьба и флигель возведены в XIX веке. В селе также сохранилась деревянная застройка начала XX века, в том числе ветряная мельница, построенная в 1921 году.



Приход Воздвижения Животворящего Креста Господня в Неплях

Филиальный костёл
св. Георгия в Кшичеве
Непле, ул. Костельная, 5а
21-550 Тересполь



тел. +48 83 375 18 26





**Клуб любителей
фортификаций и истории
в Тересполе**

**Пороховые склады
в Тересполе**

(ул. Тополиная, 6G)

и Кобылянах

21-550 Тересполь

prochowniaterespol@gmail.com

www.twierdza.org

www.prochowniaterespol1.blogspot.com

Форты Брестской крепости на реке Буг

Крепость, строившаяся поэтапно с 30-ых годов XIX века вплоть до начала Первой мировой войны, служила защитой стратегического моста через Буг, вместе с мощенной дорогой, а с 1867 года также с железнодорожными путями, ведущими из Варшавы в Брест. От двойного кольца фортификационных сооружений, охватывающих западный, тереспольский бастион крепости, осталось свыше 30 различных строений, в том числе несколько мощных, кирпично-земляных фортов, в частности, в Большом Лобачеве, Корошчине, Кобылянах, а также в окрестностях Лебедева. С историей города и крепости можно ознакомиться, посетив выставки в старых пороховых складах в Тересполе и Кобылянах.



Татарский мизар в поселении Заставек

Заставек, небольшое поселение неподалёку от Лебедева, хранит оригинальный исторический памятник старины – татарский мизар (мусульманское кладбище) с приблизительно 40 надгробиями за период с XVIII до начала XX века. История поселения татар в Подлясье начинается с 1679 года. Тогда король Ян III Собеский наделил татарских офицеров и их солдат, служащих Речи Посполитой, земельными владениями в так называемой «брестской экономии». Владения находились, в частности, в Лебедеве, Малашевичах и Кобылянах, а также в расположенной на расстоянии около 30 километров Студзянце, где сохранился второй мизар. Там действует Общество развития села Студзянка, которое организует выставки и мероприятия под открытым небом, популяризирующие историю подляских татар, например, Дни татарской культуры.



**Общество развития села
Студзянка**

Студзянка, 71
21-532 Ломазы
www.studzianka.pl



тел. +48 501 266 672
тел. +48 83 341 73 79





**Униатский приход
св. Никиты**

Костомлоты, 15
21-509 Кодень
www.kostomloty.com



тел. +48 83 375 52 27

Неоуниатский храм в Костомлотах

Это единственный в Польше неоуниатский приход с византийско-славянским обрядом, который развивался начиная с периода между двумя мировыми войнами на территории, где ранее действовала ликвидированная царским режимом Униатская Церковь. Деревянная церковь св. Никиты, воздвигнутая в 1631 году, отреставрированная и расширенная во второй половине XIX века, с 1998 года является храмом Блаженных Подляских Мучеников – униатов, преследуемых и убитых царскими войсками за защиту веры в 1874 году. В церкви – богатое внутреннее убранство с иконостасом, состоящим из ценных икон XVII–XVIII века. Важнейшими церковными праздниками в Костомлотах являются отпусты (престольные праздники): Блаженных Подляских Мучеников (в июне) и св. Никиты (в сентябре).



Санктуарий Непорочной Девы Марии в Кодени

Самый знаменитый храм Девы Марии на берегах Буга связан с почти детективной историей приобретения иконы Девы Марии Гваделупской (Madonny de Guadalupe) князем Николаем Пием Сапегой. Согласно легенде, которая популяризирована в книге Зофи Коссак-Щуцкой «Блаженная вина», икону выкрали из папской часовни. Сегодня она находится в главном алтаре Коденьской базилики. На протяжении многих веков икона окружена культом. Она привлекает на берега Буга тысячи паломников и туристов, останавливающихся в Доме миссионеров-облатов Пресвятой и Непорочной Девы Марии. От прежнего замка рода Сапегов сохранились подвалы, а также кирпичная часовня первой половины XVI века, сочетающая готическую архитектуру с ренессансными декоративными каменными украшениями.



Костёл миссионеров-облатов Пресвятой и Непорочной Девы Марии

пл. Рынок, 1
21-509 Кодень



тел. +48 83 375 41 19



Храм Коденьской Богоматери

пл. Рынок, 1
21-509 Кодень,
www.koden.com.pl
oblaci@koden.com.pl



тел. +48 83 37 54 119



открыто:
ежедневно с 7 до 19 часов





Старопигиальный костёл св. Онуфрия

Яблочная, 69
21-515 Славатици
www.klasztorjableczna.pl



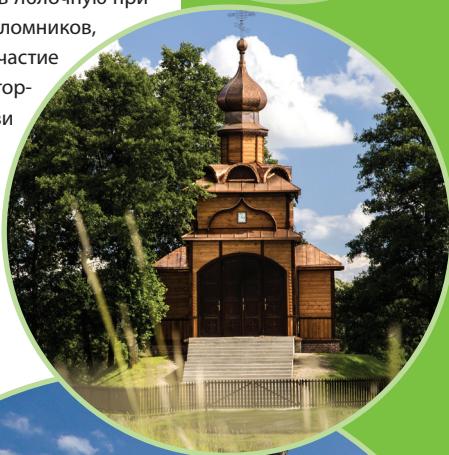
тел. +48 83 378 31 11

Монастырь в Яблочной

Одно из важнейших и старейших мест православия в Польше, с культом св. Онуфрия Отшельника, постоянно развивающимся, как минимум, с XV века. Согласно преданиям, уединённое место на надбужанских лугах, находящееся приблизительно в 2 километрах от села Яблочная, выбрал сам святой, икона которого приплыла сюда вместе с водами Буга. Центром храма является кирпичная церковь в стиле классицизма, увенчанная позолоченным куполом, воздвигнутая в 1838–1840 годах. Во внутреннем убранстве храма обращают на себя внимание: богато украшенный иконостас с иконами XVIII века и две старинные иконы, овеянные культом, – св. Онуфрия и Богородицы. Монастырско-церковный ансамбль



окружён стеной с въездными воротами, увенчанными позолоченным куполом, а снаружи застройки находятся две часовни начала XX века – по соседству с церковью часовня Успения Пресвятой Девы Марии, а на лугах восточнее монастыря – часовня Святого Духа. Ежегодно 24–25 июня на отпуст (престольный праздник) св. Онуфрия в Яблочную прибывают тысячи паломников, принимающих участие в многочасовых торжествах в церкви и в процессиях к часовням.



Славатичские бородачи

Красочные ряженные, которые появляются в Славатичах в новогодне-рождественский период, не имеют себе подобных нигде в Польше. Одетые в бородатые маски, тяжёлые тулупы, обутые в соломенные сапоги, а также высокие, украшенные цветами и лентами шапки, они являются очень оригинальным элементом карнавального фольклора. Продолжают давние традиции мультикультурного прошлого надбужанской земли в так называемом «славатичском государстве», где проживали поляки, украинцы, евреи, «олендерские» поселенцы из Поморья. Славатичский центр культуры ежегодно в конце декабря проводит конкурс на «Бородача года», а возле славатичского рынка стоят три фигуры бородачей.



Гминный культурный центр

пл. Рынок, 14
21-515 Славатичи
sok@slawatycze-gmina.pl
www.slawatycze.pl



тел. +48 83 378 34 73



Велосипедное царство
Долина Буга

Экскурсии





расстояние: 42 км

дорожное покрытие:

- асфальт хорошего качества: 85%
- дороги с малой интенсивностью автомобильного движения
- Мошчона Крулевска – Грабарка: мощенная дорога с большим, чем асфальт, сопротивлением качения



маршрут частично маркирован:

- Семятичи – Мельник: дорога Черемха – Семятичи обозначена зелёными знаками согласно стандартам маркировки велосипедных туристических маршрутов ПТКО
- дополнительно Ослово – Мельник: Green Velo – маршрут, обозначенный оранжевыми знаками
- Мошчона Крулевска – Грабарка: Green Velo
- остальная часть: за пределами обозначенных велосипедных маршрутов



вид экскурсии: туристическая
степень сложности:
для начинающих



продолжительность:

- без осмотра объектов: 3 ч. 5 мин.
- с осмотром объектов: 6 ч.

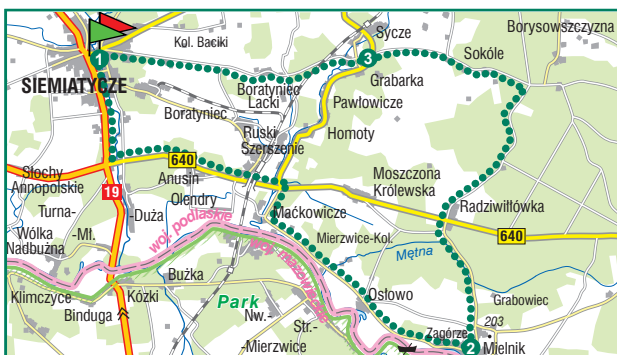
На изломе Буга

Перед нами – неоткрытое Надбужанское Подлясье вместе с Семятичами и Мельником, а также самым важным православным храмом в Польше – Святой Горой Грабаркой. Кроме того, неповторимая возможность общения с девственной природой – захватывающие дух надбужанские пейзажи, природный заповедник Ушесьце и природно-ландшафтный комплекс Глоги. Всё это можно увидеть во время одной велосипедной экскурсии...

Маршрут: Семятичи (0 км) – Анусин (6,3 км) – Мацьковице (10,3 км) – Ослово (14,8 км) – Мельник (18,8 км) – Радзивилловка (23,8 км) – Мошчона Крулевска (26,1 км) – Коньске Гуры (29,2 км) – Святая Гора Грабарка (31,5 км) – Боратинец Ляцки (35,7 км) – Семятичи (42 км)

Велосипедная встреча с надбужанскими достопримечательностями начинается в поветовом городе Семятичи. От костёла Успения Пресвятой Девы Марии нужно следовать вдоль реки и улицы Костюшко, передвигаясь на протяжении 4 километров на юг. Затем повернуть влево на поветовую дорогу № 640, которая ведёт вдоль Зелёного велосипедного маршрута и Фронтowego маршрута Первой мировой войны. Затем нужно проехать 5,3 километра и на 9-ом километре повернуть на дорогу к Мацьковице. Отсюда очень хорошая асфальтированная дорога ведёт в непосредственной близости от берега Буга, через Ослово, в Мельник. Это следующая остановка, где нужно остановиться для продолжительного отдыха. Далее дорога ведёт в направлении Грабарки. На 19 километре поворачиваем в





Вариантом экскурсии является поездка из Радзивилловки, через Коньске Гуры, в Грабарку и въезд на смотровую площадку, входящую в состав природно-ландшафтного комплекса Глоги. Также стоит немного удлинить маршрут – в Мельнике проезжая прямо и минуя поворот на Радзивилловку – и посетить действующий открытый меловой карьер в Мельнике.

Варианты маршрута

центре Мельника влево на Радзивилловку. Там ещё раз поворачиваем влево и снова следуем вдоль дороги № 640 до предместий Мошчны Крулевской, где необходимо повернуть вправо, опять въезжая на Green Velo в направлении Грабарки. Дорога ведёт прямо в село Грабарка через село Коньске Гуры, в котором поворачиваем влево. Со Святой Горы выезжаем по аллее у голубой часовни чудотворной воды и выбираем асфальтированную дорогу, ведущую влево. На следующем перекрёстке нужно повернуть вправо на дорогу № 658, а через 30 метров влево, в направлении Богатынца Ляцкого. Отсюда маршрут ведёт прямо к главному перекрёстку с объездной дорогой в Семятичи. Вечерней порой этот город заметен уже из Богатынца.

- 1 **Семятичи** – времена процветания этого города приходятся на вторую половину XVIII века, когда его владелицей была княгиня Анна Паулина Яблоновская из рода Сапегов – реформатор по тем временам в области возделывания полей, лесного хозяйства, бортового пчеловодства, ведения канцелярии, а также управление двором. В городе следует посетить костёл Успения Пресвятой Девы Марии, костёл ордена миссионеров, синагогу, талмудический дом, церковь, а также статуи сфинксов возле старинных въездных ворот, ведущих к дворцу княгини.
- 2 **Мельник** – город с богатым историческим прошлым. Здесь в 1501 году были подписаны документы, подтверждающие готовность тесного союза Корлевства Польского с Великим Княжеством Литовским. Самым знаменитым историческим памятником города является Замковая Гора с городищем, датированным XI–XII веком, с руинами замка более позднего периода, с хорошо заметным рвом – идеальная смотровая площадка, откуда открывается красивая надбужанская панорама. Заслуживает внимания открытый меловой карьер.
- 3 **Грабарка** – называемая «православной Ченстоховой», место паломничества.

Достопримечательности маршрута



расстояние: 39 км
дорожное покрытие:

- асфальт лучшего или худшего качества: 70%
- щебень: около 30%
- исключение: Замковая Гора, постоянно подмываемая рекой Буг



маршрут частично обозначен:

- часть маршрута обозначена согласно стандартам маркировки велосипедных туристических маршрутов ПТКО
- большая часть – это Надбужанский голубой велосипедный маршрут
- Клекотув – Вулька Надбужна: красный велосипедный маршрут



вид экскурсии:

туристическая, семейная

степень сложности:

для начинающих, для семей с детьми



продолжительность:

- без осмотра объектов: 3 ч. 10 мин.
- с осмотром объектов: 4 ч. 40 мин.

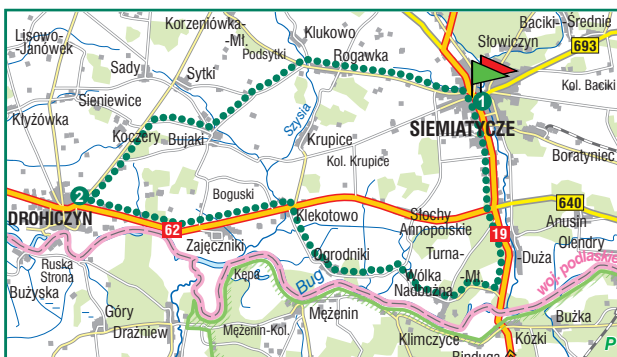
Познакомьтесь с исторической столицей Подлясья

Долина Буга, еще не «освоенная» массовым туризмом, может предложить многое: лениво текущую реку, Дрохичин – первую столицу Подляского воеводства и в то же время город с многовековой и бурной историей, бункеры линии Молотова, Замковую Гору, а также исторические здания и культовые сооружения. Всё это можно увидеть во время одной экскурсии...

Маршрут: Семятичи (0 км) – Рогавка (4,5 км) – Буяки (9,4 км) – Кочеры (11,8 км) – Дрохичин (15,5 км) – Клекотово (23 км) – Огородники (25,6 км) – Вулька Надбужна (30 км) – Малая Турна (31,8 км) – Семятичи (39 км)

Велосипедное знакомство с краем, навсквозь пропитанным историей, начинается в Семятичах. Из города голубой велосипедный маршрут ведёт через Рогавку и Буяки – здесь в центре нужно повернуть вправо на Кочеры, чтобы попасть в Дрохичин. После эмоциональной встречи с Дрохичином следует возвратиться на общегосударственную дорогу № 62 и в этот раз повернуть вправо





на Зайенчники и Клекотово. В Клекотове маршрут снова поворачивает вправо на Огородники. Далее по красному маршруту направляемся к Вульке Надбужной, а оттуда голубой велосипедный маршрут ведёт в Семятичи – к месту старта и цели экскурсии, знакомящей туристов с историей и надбужанской природой.



1 Семятичи – здесь стоит посмотреть костёл Успения Пресвятой Девы Марии XVII века, православную церковь XIX века, костёл ордена миссионеров, а также талмудический дом и синагогу, построенную в 1795 году, в настоящее время – Дом культуры. Туристов также ждёт залив и прокатные пункты водного снаряжения.

2 Дрохичин – с 1513 года на протяжении почти трёх веков был столицей Подлясья. Здесь проходил Янтарный путь, что подтверждают многочисленные археологические находки. Этот необычайно очаровательный надбужанский городок был описан в произведениях многих известных писателей, в

частности, Яна Длugoша и Стефана Жеромского. Дрохичинские пейзажи были местом проведения натуральных съёмок нескольких польских фильмов, таких как: «Над Неманом», «Божья подшивка» и «Девушки из Вилько». Если Вы стремитесь узнать историю этих земель, а также байдарочного спорта, тот Вам нужно отправиться в Историко-культурный парк с Музеем байдарочного спорта. В конце встречи с Дрохичином можно осмотреть боевые укрепления линии Молотова, построенные в 1941 году.

Достопримечательности маршрута



расстояние: 55 км

дорожное покрытие:

- асфальтированные дороги: 95%
- грунтовые дороги: 5%



маршрут обозначен:

- Янув Подляский – Гнойно: Green Velo
- остальная часть маршрута: сеть велосипедных маршрутов Южного Подлясья



вид экскурсии: туристическая

степень сложности:

для среднего уровня



продолжительность:

- без осмотра объектов: 4 ч.
- с осмотром объектов: 6–7 ч.

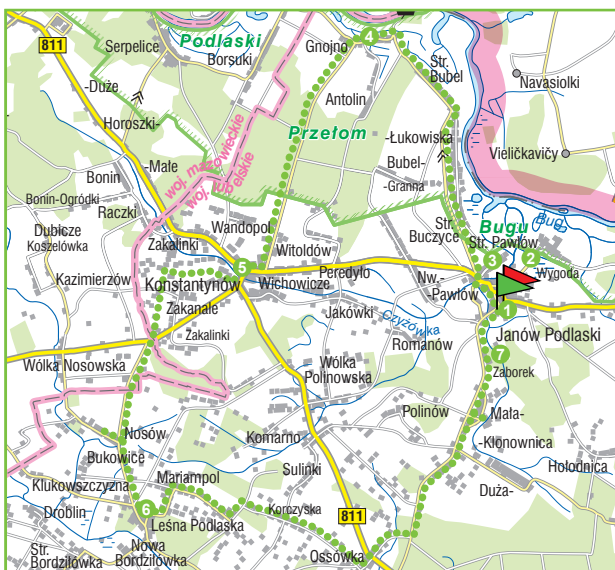
Из Янова Подляского к санктуарию в Лесной Подляской

Велосипедное царство Долины Буга изобилует множеством очаровательных мест. К ним относятся, в частности, интересные костёлы и церкви в Старом Павлове, Старом Бубеле и Гнойне, до которых можно добраться во время этой экскурсии. Одним из интереснейших объектов на маршруте является величественный дворец в Константинове, история которого начинается с XVIII века. Главная цель путешествия – это Лесная Подляская, где находится известный храм Девы Марии. Местом старта и финиша является Янув Подляский. О его истории рассказывают многие из расположенных здесь исторических памятников.

Маршрут: Янув Подляский (0 км) – Старый Павлов (1 км) – Старый Бубель (8 км) – Гнойно (10 км) – Константинов (20 км) – Лесная Подляска (33 км) – Оссувка (43 км) – Заборек (51) – Янув Подляский (55 км).

Путешествие начинается в Янове Подляском. В Выгодзе, расположенной севернее от него на расстоянии 2 километров, находится конный завод арабских лошадей. Туда можно попасть, следуя по улицам Пилсудского и Кшишталовича. Из Янова Подляского нужно ехать дальше до Старого Павлова и Старого Бубеля. Через несколько километров за этими сёлами въезжаем в Гнойно, откуда асфальтированная дорога, ведущая вдоль природного заповедника «Старый лес», приводит в Константинов. Основная цель экскурсии – это санктуарий Девы Марии в Лесной Подляской. Затем через Поселение Буковице и Оссувку выезжаем на дорогу Бяла Подляска – Янув Подляский, по которой следует возвратиться к месту начала экскурсии.





Из Лесной Подляской нужно направиться в сторону Витулина, а затем в Оссувку. Маршрут из Оссувки в Янув Подляский проходит как в основном варианте.

Варианты маршрута

- 1 **Янув Подляский** – спокойное село, расположенное на берегу Буга. О его истории рассказывают многочисленные исторические памятники, такие как: дворец луцких епископов эпохи барокко, построенный в 1770 году, костёл Пресвятой Троицы в стиле барокко и здание старой духовной семинарии.
- 2 **Выгода** – история местного, известного во всём мире конного завода арабских лошадей, начинается с 1817 года.
- 3 **Старый Павлов и Старый Бубель** – в этих сёлах сохранились старинные деревянные храмы.
- 4 **Гнойно** – здесь внимание привлекает кирпичный костёл св. Антония Падуанского, возведённый во второй половине XIX века как православная церковь.
- 5 **Константинов** – в селе возвышается дворец середины XVIII века с внушительным парковым комплексом. Привлекает внимание и неоготический

- 6 **Санктуарий Девы Марии в Лесной Подляской** – в 1683 году два мальчика, которые пасли коров, заметили на дереве дикой груши сияющий блеском лик Богоматери с младенцем Иисусом. Вскоре это место прославилось как чудотворное и привело к такому наплыву верующих, что уже в 1695 году здесь был создан приход, а пять лет спустя монахи ордена паулинов из Ченстоховы основали монастырь и начали строительство большого костёла-базилики. В главном алтаре находится каменный барельеф чудотворной иконы. Лесная Подляска – это самый главный в Подлясье, наряду с Коде-нем, центр культа Девы Марии.
- 7 **Заборок** – комплекс старинных деревянных строений (среди прочих: костёл, дом приходского священника, усадьба и ветряная мельница), в настоящее время приспособлен для гостиничных нужд.

Достопримечательности маршрута



расстояние: 39 км

дорожное покрытие:

- асфальтированные дороги: 87%
- грунтовые дороги: 13%



маршрут частично обозначен:

- Тересполь – Кобыляны, Костомлоты – Тересполь: Green Velo
- Кобыляны – окрестности Заставка, Копытув – Костомлоты: сеть велосипедных маршрутов Южного Подлясья



вид экскурсии: туристическая

степень сложности:

для среднего уровня



продолжительность:

- без осмотра объектов: 3 ч.
- с осмотром объектов: 4–5 ч.

Много культур, один Буг

Экскурсия показывает необычайную многокультурность надбужанских земель Люблинского воеводства. Местом, с которого она начинается, является Тересполь – приграничный городок, расположенный на берегу реки Буг. Во время велосипедного путешествия можно увидеть, в частности, православную церковь св. Апостола Иоанна Богослова в Тересполе, фрагмент укреплений крепости в Бресте на Буге, а также православную церковь Покровской Богоматери в Кобылянах, татарское кладбище в Заставке и старинную церковь св. Великомученика Никиты в Костомлотах. В этом городке расположен единственный в мире неоуниатский приход византийско-славянского обряда.

Маршрут: Тересполь (0 км) – Кобыляны (5 км) – Заставек (10 км) – Костомлоты (22 км) – Добрати-чи (31 км) – Тересполь (39 км)

Когда мы знакомимся с историей надбужанских земель Люблинского воеводства, нам сложно себе представить, что здесь, на такой небольшой территории, мирно сосуществовало (а во многих случаях продолжает сосуществовать) так много культур и верований. Местом, откуда начинается 39 километровая велосипедная экскурсия, является Тересполь. Выезжая из города по велосипедной дорожке в западном направлении, можно попасть в Кобыляны. Далее дорога ведёт на юг. В Кобылянах проезжаем мимо церкви и через несколько километров попадаем в Заставек. Следующей и самой важной целью экскурсии являются Костомлоты, а выехав оттуда, едем в Тересполь, согласно обозначениям Green Velo. По дороге в Тересполь ещё проезжаем через Добрати-чи.





Из Костомлотов маршрут ведёт в направлении села Михалкув (петля № 56 сети велосипедных маршрутов Южного Подлясья), где поворачивает влево и тянется до воеводской дороги № 816. Затем направляется в сторону Тересполя, в котором заканчивается экскурсия.

Варианты маршрута

1 Тересполь – приграничный городок, расположенный на берегу реки Буг. Его самым ценным историческим памятником является православная церковь св. Апостола Иоанна Богослова XVIII века, построенная в стиле классицизма. Над городом возвышается заметная издалека башня приходского костёла Пресвятой Троицы, построенного в 1863 году. Среди памятников, документирующих историю города, следует отметить железный обелиск, воздвигнутый в 1825 году в честь окончания строительства мощной дороги из Варшавы в Брест.

2 Кобыляны – здешний пороховой склад – это один из многих сохранившихся в окрестностях Тересполя объектов Брестской крепости. Внутри порохового склада создана интересная военно-историческая выставка. По соседству находится красивейшая зелёная зона и купальня. Также есть православная церковь Покровской Богородицы второй половины XIX века.

3 Заставек – мизар (мусульманское кладбище) является

исключительным памятником поселения татар в Люблинском воеводстве. Старинные каменные надгробия украшены надписями на арабском, польском и русском языках.

4 Костомлоты – здесь находится единственный в мире неоуниатский приход византийско-славянского обряда. Историческая церковь св. Великомученика Никиты является храмом Подляских униатов.

5 Добратичи – здесь находятся православная церковь Воздвижения Честного и Животворящего Креста, а также старинное кладбище с надгробиями XIX века.



Достопримечательности маршрута



расстояние: 25 км

дорожное покрытие:

- асфальтированные дороги: 100%



маршрут обозначен:

- Green Velo и сети велосипедных маршрутов Южного Подлясья



вид экскурсии:

туристическая, семейная

степень сложности:

для начинающих, для для среднего уровня



продолжительность:

- без осмотра объектов: 2 ч.
- с осмотром объектов: 4 ч.

Надбужанские тайны

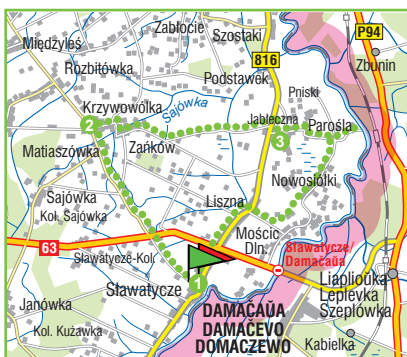
Предложение экскурсии адресовано любителям природы, красивых пейзажей и невероятных легенд. Маршрут протяженностью 25 километров отличается низкой сложностью, а также высоким уровнем таинственности. Главной целью экскурсии является расположенный в живописном месте на берегу Буга православный монастырь с церковью св. Онуфрия в Яблочной.

Маршрут: Славатичи (0 км) – Кшивовулька (7 км) – Яблочная (16 км) – Славатичи (25 км)

Маршрут начинается на пл. Рынок в Славатичах, откуда нужно выехать по улице Крашевского. В лесу, южнее Кшивовульки, находится место в форме круга, уже в течение нескольких сот лет оно не зарастает деревьями. Чтобы попасть туда, следует на петле № 63 сети велосипедных маршрутов Южного Подлясья поехать в направлении петли № 33. Дорога не мощенная и в случае плохих погодных условий поездка может быть трудной.

В Кшивовульце следует повернуть вправо и через несколько





Возвращаясь из Яблочной, на петле № 60 сети велосипедных маршрутов Южного Подлясья, следует повернуть влево и поехать в направлении петли № 30. Маршрут похож на основной вариант, однако проложен также по грунтовым дорогам. Наградой за усердие и терпение будут великолепные панорамы и возможность ещё более близкой встречи с надбужанской природой.

Варианты маршрута

километров приезжаем в Яблочную. В Славатици нужно вернуться через сёла Новосёлки и Лишна, по дороге восхищаясь красивыми пейзажами Долины Буга. Стоит приехать сюда в июне, во время проводимого здесь Надбужанского велопробега – состязания велосипедистов, которое позволяет ознакомиться с самыми интересными уголками гмины Славатици, сидя на двухколёсном коне.



- 1 **Славатици** – на пл. Рынок стоят выполненные из липового дерева фигуры свыше трёх метров, представляющие бородачей. Бородачи – это местное название ряженых, которые в период последних трёх дней декабря надевают специальные наряды и ходят по улицам Славатиц. Старейшие жители говорят, что о бородачах им рассказывали ещё деды.
- 2 **Кшивовулька** – в лесу южнее села находится место в форме идеального круга площадью 5 гектаров, которое уже в течение нескольких сот лет не зарастает деревьями. Согласно местным

легендам, там стояла церковь, которая провалилась под землю.

- 3 **Яблочная** – здесь, в месте, где согласно легенде остановилась плывущая по Бугу икона с изображением св. Онуфрия, был построен монастырь. На протяжении многих веков являлся оплотом православия в регионе. По соседству с церковью, среди надбужанских лугов, стоят две деревянные часовни начала XX века. В июне в православном монастыре проходят религиозные торжества в День св. Онуфрия, приезжают сотни паломников.

Достопримечательности маршрута



Центр туристической информации
Бюро промоции Семятичского повета

ул. Легионов Пилсудского, 3

17-300 Семятичи

тел. +48 85 655 58 56

promocja@siemiatycze.pl

www.podlasie.siemiatycze.pl

Центр туристической информации
в Мельнике

Центр истории Мельницкого края

ул. Бжеска, 71

17-307 Мельник

тел. +48 85 657 71 00

odzm@mielnik.com.pl

www.mielnik.com.pl

Центр туристической информации
в Дрохичине Гминно-городской
центр культуры

ул. Крашевского, 13

17-312 Дрохичин

info.drohiczyn@interia.pl

www.drohiczyn.pl

Центр туристической информации

ул. Варшавская, 11

21-500 Бяла Подляска

тел./факс +48 83 342 62 89

citbialapodlaska@o2.pl

www.cit.bialapodlaska.pl

